

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 20. Dezember 1950.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

**Leimgruber**

9474

---

## **Bundesbeschluss**

über

### **den Voranschlag der Schweizerischen Bundesbahnen für das Jahr 1951**

(Vom 19. Dezember 1950)

---

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

nach Einsicht in einen Bericht und Antrag des Verwaltungsrates der  
Schweizerischen Bundesbahnen vom 9. Oktober 1950,

in eine Botschaft des Bundesrates vom 14. November 1950\*),

beschliesst:

#### **Einziges Artikel**

Die Voranschläge der Schweizerischen Bundesbahnen für das Jahr 1951  
werden mit den nachstehenden Beträgen genehmigt:

1. der Voranschlag der Baurechnung im Betrage von Fr. 136 800 000, wovon  
Fr. 110 500 000 zulasten der Anlagenrechnung und Fr. 26 300 000 zulasten  
der Betriebsrechnung;

---

\*) BBl. 1950, III, 485.

2. der Voranschlag der Betriebsrechnung, abschliessend mit einem Betriebsertrag von Fr. 607 868 000 und einem Betriebsaufwand von Fr. 478 735 800;
3. der Voranschlag der Gewinn- und Verlustrechnung, abschliessend bei einem Ertrag von Fr. 150 221 000 und einem Aufwand von Fr. 174 221 000 mit einem Verlust von Fr. 24 000 000.

Also beschlossen vom Nationalrat,  
Bern, den 14. Dezember 1950.

Der Präsident: **Aleardo Pini**  
Der Protokollführer: **Leimgruber**

Also beschlossen vom Ständerat,  
Bern, den 19. Dezember 1950.

Der Präsident: **Egli**  
Der Protokollführer: **Ch. Oser**

---

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 19. Dezember 1950.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,  
Der Bundeskanzler:  
**Leimgruber**

9269

## **Bundesbeschluss über den Voranschlag der Schweizerischen Bundesbahnen für das Jahr 1951 (Vom 19. Dezember 1950)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1950
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.12.1950
Date	
Data	
Seite	776-777
Page	
Pagina	
Ref. No	10 037 294

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.